

中國文化大學教師教學創新暨教材研發獎勵期末成果報告書

壹、計畫名稱: 德語線上每日練習計畫

貳、實施課程、授課教師姓名: 大一基礎德語、林瑋璇

參、前言

有鑑於外語需要持續不斷的練習，才能內化與流暢使用該門語言，此計畫目的在幫助學生每日都可以線上練習與運用德語課的內容。

肆、計畫特色及具體內容

此計畫將運用GOOGLE表單的測驗功能，將課堂內容轉變成線上練習與測驗形式，每日會有一份練習與測驗，依課程內容練習聽、說、讀、寫。學生每日自行上網作答。而GOOGLE表單也有基本自動改題的功能，適用於聽與讀的練習，學生在作答後可以馬上知道自己的錯誤或不清楚的部分，及時改正錯誤。

傳統教法的德語教學有時間與空間上的侷限性，一堂課結束後距離下次上課時間通常有數天時間，若學生沒有天天複習，下一堂通常還需要抽出半小時複習上一回教的內容。然而德語線上每日練習可以將課程延伸出教室與固定時間之外，只要有網路德與學習可以發生任何地點與時間，學生更可以每日接觸德語同時複習上回上課的內容，將大幅提升每一位學生的德語能力。

伍、實施成效及影響（量化及質化）

目前所製作GOOGLE表單練習，在開始密集實行之後，研究發現若無計分，學生後來並不會主動做練習。也就是若無誘因或推力，大部分學生不會主動在課後做線上練習。於是研究後期則將表單練習改成每次上課的線上小考，學生必須在家主動複習課堂所學，以完成下次上課的線上考試。

於是GOOGLE表單提供了強大的自動批改與評分的功能，儘管此功能僅能運用在讀與聽的練習，無法用於說與寫的批改。教師可以檢視學生填寫測驗的結果，在課堂上分析與講解學生不了解的部分。

陸、結論

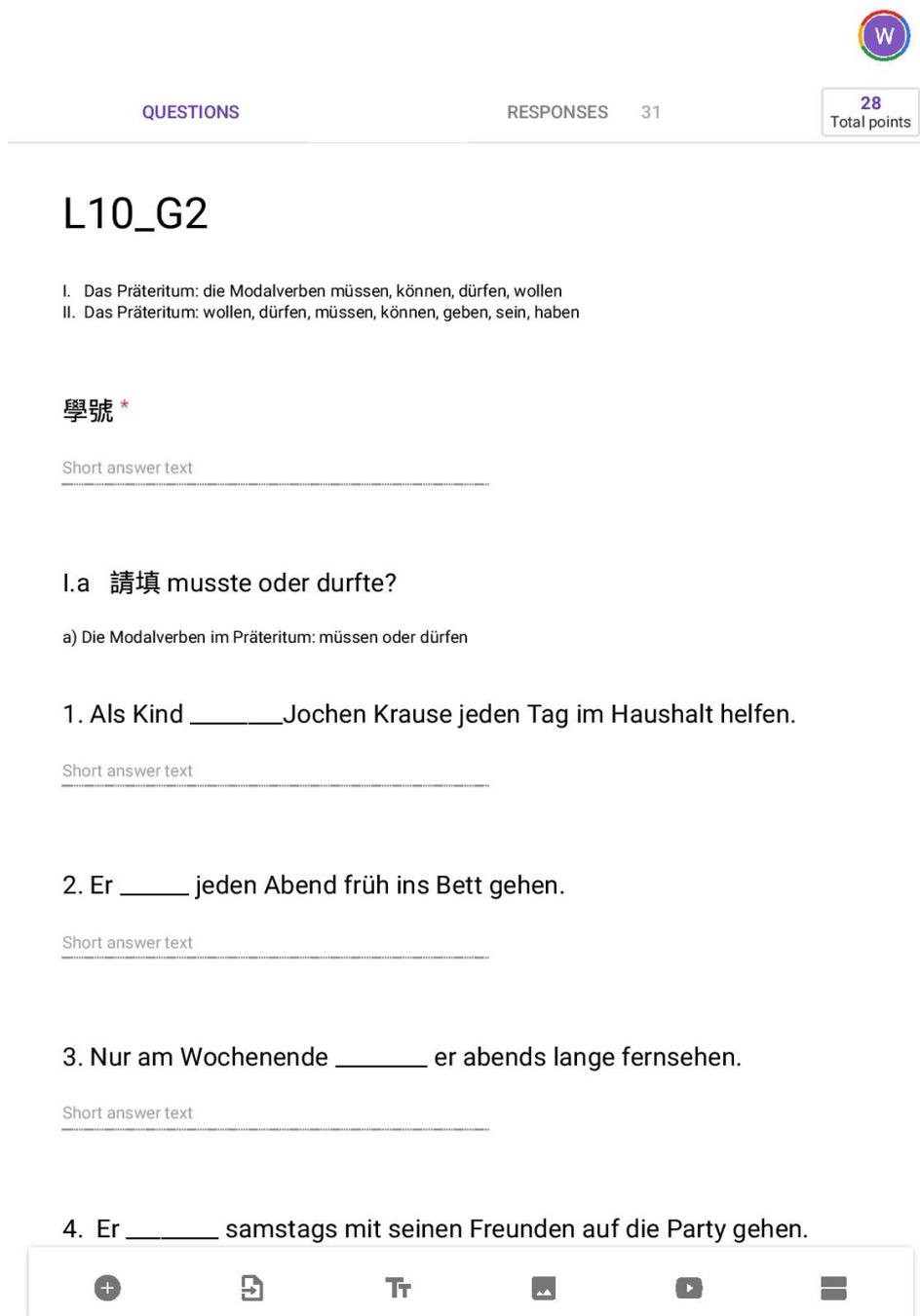
製作GOOGLE表單練習並主動推播到學生手機裡並不會大幅提高學生做練習的意願，而是必須以誘因或推力，例如必須獲得考試成績，才會使每一個學生都參與練習。由於每堂課都有小考，即可提高學生每日在家學習的誘因，提供GOOGLE表單練習本身並無法提高在家練習德語的誘因。

然而GOOGLE表單練習提供強大的批改與評分功能，節省教師許多批改的時間。此研究結果

顯示推薦其他德語文法課程將GOOGLE表單練習納入每次課堂測驗的一部分。

柒、執行計畫活動照片

GOOGLE表單測驗練習範例：



The screenshot shows a Google Form interface. At the top right, there is a circular logo with a 'W' and a box indicating '28 Total points'. The form title is 'L10_G2'. Below the title, there are two questions in German:

I. Das Präteritum: die Modalverben müssen, können, dürfen, wollen
II. Das Präteritum: wollen, dürfen, müssen, können, geben, sein, haben

Below the questions, there is a field for '學號 *' (Student ID) with a 'Short answer text' label and a text input line.

Question 1: I.a 請填 musste oder durfte?
a) Die Modalverben im Präteritum: müssen oder dürfen
1. Als Kind _____Jochen Krause jeden Tag im Haushalt helfen.
Short answer text

Question 2: 2. Er _____ jeden Abend früh ins Bett gehen.
Short answer text

Question 3: 3. Nur am Wochenende _____ er abends lange fernsehen.
Short answer text

Question 4: 4. Er _____ samstags mit seinen Freunden auf die Party gehen.

At the bottom of the form, there is a toolbar with icons for adding, deleting, undo, redo, and other editing functions.

5. Aber er _____ um 23 Uhr zu Hause sein.

Short answer text

6. Er _____ Klavier spielen lernen, aber er hatte keine Lust dazu.

Short answer text

I.b 請填 wollte oder konnte?

b) Die Modalverben im Präteritum: wollen oder können

1. Thekla Grabowski _____ als Kind Köchin werden.

Short answer text

2. Sie _____ sehr gut kochen.

Short answer text

3. Thekla war früher sehr dick. Sie _____ immer Schokolade essen.

Short answer text

4. Sie _____ nicht Flöte spielen, aber sie musste Unterricht nehmen.

Short answer text

5. Thekla war in der Schule sehr schlecht, aber sie _____ gut Englisch.



GOOGLE 表單測驗結果分析：



L10_G2

QUESTIONS RESPONSES 31 **28**
Total points

31 responses  

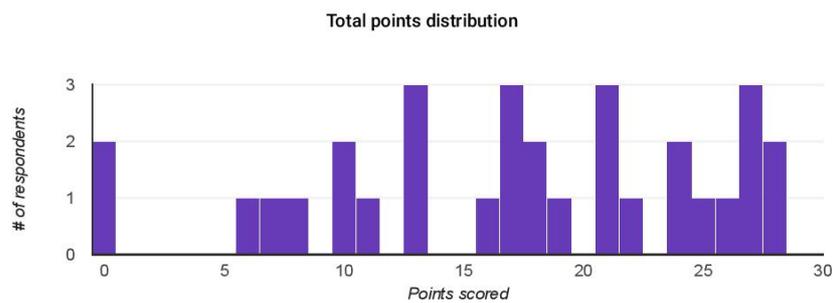
SUMMARY QUESTION INDIVIDUAL Accepting responses

Insights

Average
17.23 / 28 points

Median
18 / 28 points

Range
0 - 28 points



Frequently missed questions

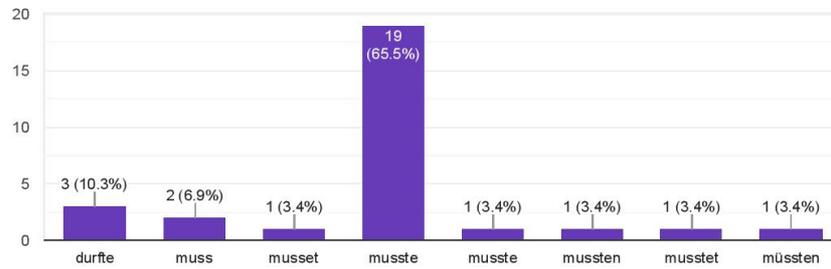
Correct responses

- | | |
|--|---------|
| 4. Sie _____ nicht Flöte spielen, aber sie musste Unterricht nehmen. | 14 / 29 |
| 5. Man durfte auch _____ Alkohol trinken. | 13 / 29 |
| 4. Und _____ deshalb Sänger werden. | 11 / 26 |
| 5. Aber es _____ ein Problem. | 13 / 27 |
| 6. Seine Eltern _____ das nicht. „Dieser Beruf ist nicht sicher und deshalb nicht gut für dich!“, hat sein Vater gesagt. | 7 / 26 |
| 7. Konstantin _____ bei der Bank arbeiten, genau wie sein Vater und sein Großvater. | 13 / 27 |
| 9. Nach ein paar Jahren _____ Konstantin einen neuen Kunden in der Bank: Sebastiano Favarotti, einen berühmten Sänger. | 9 / 24 |

I.a 請填 musste oder durfte?

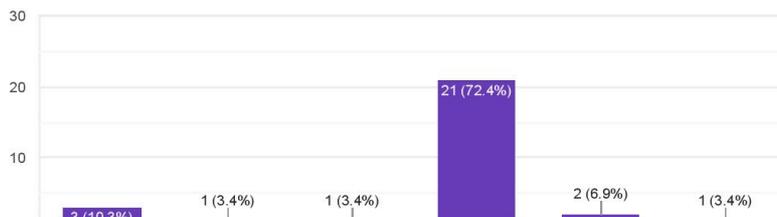
1. Als Kind _____ Jochen Krause jeden Tag im Haushalt helfen.

29 responses



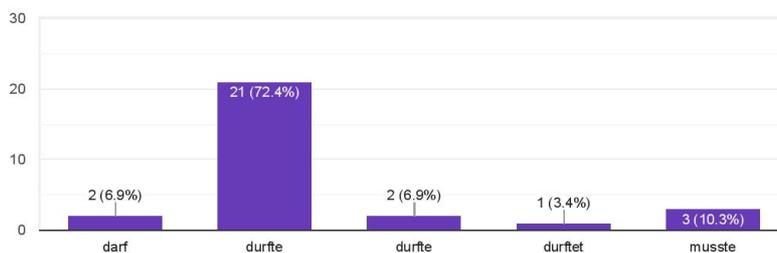
2. Er _____ jeden Abend früh ins Bett gehen.

29 responses



3. Nur am Wochenende _____ er abends lange fernsehen.

29 responses



4. Er _____ samstags mit seinen Freunden auf die Party gehen.

29 responses

捌、附件

備註：

1. 本報告書大綱得視需要自行增列項目。

2. 成果報告書須另以光碟儲存，並附加執行計畫活動照片電子檔。